

# Mounting instruction

## SE

Får endast installeras av behörig elektriker. Armaturen får endast monteras i dränerat underlag. Anslutningskabeln till denna armatur är ej utbytbar, om den skadas skall produkten kasseras. Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.

### För armatur tillverkad av rostfritt stål

Armaturen är försedd med skyddslack. Vi rekommenderar att den smörjs in med neutral olja och därefter torkas av med en mjuk trasa, för att undvika att fläckar bildas. Detta bör ske minst 4 ggr. / år.

## GB

The light fitting must be installed by a qualified electrician. Luminaire is to be mounted in conjunction with drainage. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, the luminaire shall be destroyed. The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.

### For light fitting made from stainless steel

The light fitting is coated with a protective varnish. We recommended that the surface is coated with a neutral oil and then wiped with a soft cloth to prevent staining. This should be done at least four times a year.

## DE

Die Leuchte ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren. Die Leuchte muss in Verbindung mit der Drainage installiert werden. Wenn das externe flexible Kabel oder die Zuleitung dieser Beleuchtung beschädigt ist, muss die Beleuchtung vernichtet werden. Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

### Für Beleuchtungskörper aus rostfreiem Edelstahl

Der Beleuchtungskörper ist mit einem Schutzlack beschichtet. Um Verfärbungen zu vermeiden wird empfohlen, die Oberfläche mit einem neutralen Öl einzufetten und dann mit einem weichen Tuch abzuwischen. Dies sollte mindestens viermal jährlich durchgeführt werden.

## NL

De armatuur moet geïnstalleerd worden door een erkend elektricien. Bij installatie van dit armatuur drainage in acht nemen. Indien de flexibele buitenkabel of het snoer van dit armatuur is beschadigd, dient het armatuur te worden vernietigd. De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.

### Onderhoudsinstructies voor RVS armaturen

RVS armaturen zijn gecoat met een beschermende lak. Het is noodzakelijk het gecoat oppervlak van het armatuur te beschermen door middel van een neutrale olie die met een zachte doek gelijkmatig over het oppervlak verdeeld dient te worden. Dit om aanslag te voorkomen. Dit dient ten minste eenmaal per kwartaal te worden herhaald.

## FI

Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömiehes. Valaisinta asentaaessasi huolehdi että pintavesiä ei kerry perustukseen. Valaisimen liitosjohto ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu on valaisin poistettava käytöstä. Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.

### Jos valaisin on valmistettu ruostumattomasta teräksestä

Valaisin on suojalakattu. Suosittelemme pinnan käsittelyä neutraalilla öljyllä; öljyä pinta kevyesti ja pyyhi pehmeällä liinalla. Näin vähennetään pinnan tummumista. Käsittely tulee tehdä väh. 4 kertaa vuodessa.



Konstsmide AB, Strömgatan 7, 335 30 Gnosjö, Sweden

## FR

L'armature doit être installée par un électricien professionnel. Le luminaire doit être monté avec un système de drainage. Si le cordon ou câble du luminaire est endommagé, le luminaire doit être mis au rebut. La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.

### Pour tout luminaire en acier inoxydable

Le luminaire est recouvert d'un vernis protecteur. Afin d'éliminer les poussières métalliques, il est recommandé de nettoyer la surface avec une huile neutre, puis essuyer avec un chiffon doux pour éviter les taches. Cela devrait être fait au moins quatre fois par an.

## IT

L'installazione va fatta da un elettricista specializzato. Il faretto può essere montato solo in terreno drenante. Il cavo di collegamento al faretto non può essere sostituito quindi in caso di danneggiamento, il prodotto va gettato. La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.

### Per portalampada in acciaio inossidabile

Il portalampada è rivestito con una vernice protettiva. Si raccomanda di applicare un olio neutro sulla superficie e strofinarla con un panno morbido per prevenire la formazione di macchie. Questa operazione dovrebbe essere svolta almeno quattro volte all'anno.

## DK

Armaturet skal installeres af en autoriseret elektriker. Armaturet må kun monteres i dræneret underlag. Tilslutningskablet på dette armatur må ikke udskiftes, skades kablet skal hele armaturet kasseres. Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.

### Vedrørende armaturer fremstillet af rustfrit stål

Armaturet er forsynet med en beskyttende lak. Vi anbefaler at det behandles med syrefri neutral olie og derefter tørres af med en blød klud, for at undgå at der dannes pletter. Dette bør ske mindst 4 gange om året.

## NO

Kan kun monteres av autorisert installatør. Armaturen skal kun monteres i underlag som er drenert. Tilslutningskabel er ikke utbyttbar, om denne blir skadet skal produktet kastes! Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.

### For armatur som er tilverket i rustfritt stål

Armaturen er behandlet med beskyttelseslakk. Vi anbefaler at lykten smøres inn med en nøytral olje og deretter tørkes av med en myk fille, for å unngå flekker. Dette bør skje minst 4 ganger per år.

## CZ

Smí být instalováno pouze zkoušeným elektrikářem. Svítidlo musí být montováno spolu s odvodněním. Pokud je externí napájecí kabel tohoto svítidla poškozen, je třeba svítidlo zlikvidovat. Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.

### Pro osvětlovací těleso z nerezové oceli

Osvětlovací těleso je natřeno ochranným lakem. Doporučuje se natřít jeho povrch neutrálním olejem a poté otřít měkkým hadrem, aby se předešlo vzniku skvrn. Mělo by se provádět alespoň čtyřikrát ročně.

## PL

Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. Armaturę wolno instalować tylko na drenowanym podłożu. Przewód elektryczny w tej oprawie nie nadaje się do wymiany. Jeżeli zostanie on uszkodzony, to cały produkt należy usunąć. Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.

### Dla armatura oświetleniowa jest wykonana ze stali nierdzewnej

Armatura oświetleniowa jest pokryta lakierem ochronnym. Zalecamy aby powierzchnię nasmarować neutralnym olejem a następnie wytrzeć miękką szmatką w celu zabezpieczenia przed powstawaniem plam. Tę operację powinno się wykonywać co najmniej 4 razy w roku.

## ES

La instalación tiene que hacerse por un electricista. La luminaria debe ser montada junto con el drenaje. El cable de conexión con el foco no puede ser sustituido en caso de daños, el producto debe ser desechado. La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.

### Para accesorio eléctrico fabricado en acero inoxidable

El accesorio eléctrico está revestido con un barniz protector. Se recomienda que la superficie se cubra con aceite neutral y que después se seque con un paño suave para evitar manchas. Esto debería hacerse al menos cuatro veces al año.

## SK

Uchytenie svietidla musí inštalovať kvalifikovaný elektrikár. Svietidlo musí byť namontované v spojení s vypúšťaním. Ak je externý ohybný kábel alebo šnúra tohto svietidla poškodená, svietidlo musíte zlikvidovať. Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.

### Pre osvetľovacie teleso z nehrdzavejúcej ocele

Osvetľovacie teleso je natreté ochranným lakom. Jeho povrch odporúčame natrieť neutrálnym olejom a potom utrieť jemnou tkaninou, aby sa predišlo vzniku škvrn. Proces by mal byť vykonaný aspoň štyrikrát ročne.

## EE

Valgusti peab paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Valgusti tuleb paigaldada koos äravooluga. Kui selle valgusti väline painduv kaabel või juhe on kahjustatud, siis tuleb valgusti hävitada. Selle toote valgusallikas ei ole asendatav; kui selle tööaeg läbi saab, siis tuleb kogu toode välja vahetada.

### Valgusti puhul, mis on valmistatud roostevastast terasest

Valgusti on kaetud kaitsva lakiga. Me soovime katta pind neutraalse õliga ja seejärel pühkida pehme lapiga, et vältida määrimist. Seda tuleks teha vähemalt neli korda aastas.

## LV

Apgaismes ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēts elektrikis. Gaismeklis ir jāuzstāda kopā ar drenāžas sistēmu. Ja ir bojāts šī gaismekļa elastīgais kabelis vai vads, gaismeklis tiks neatgriezēniski bojāts. Šī izstrādājuma gaismas avots nav nomaināms; kad tas ir nolietojies, ir jānomaina viss izstrādājums.

### Apgaismes ierīcēm no nerūsējošā tērauda

Apgaismes ierīce ir pārklāta ar aizsargājošu laku. Ieteicams virsmu apstrādāt ar neitrālu eļļu un tad noslaucīt ar mikstu drānu, lai novērstu traipu veidošanos. Tas jādarā vismaz četras reizes gadā.

## LT

Šviestuvą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas. Šviestuvą turi būti montuojamas kartu su drenažo sistema. Jeigu išorinis lankstus kabelis arba šio šviestuvo laidas pažeistas, šviestuvą turi būti išmontuotas. Šio gaminio šviesos šaltinis nėra keičiamas, pasibaigus jo eksploataavimo laikotarpiui turi būti pakeičiamas visas gaminy.

### Nurodymai dėl apšvietimo prietaisų, pagamintų iš nerūdijančio plieno

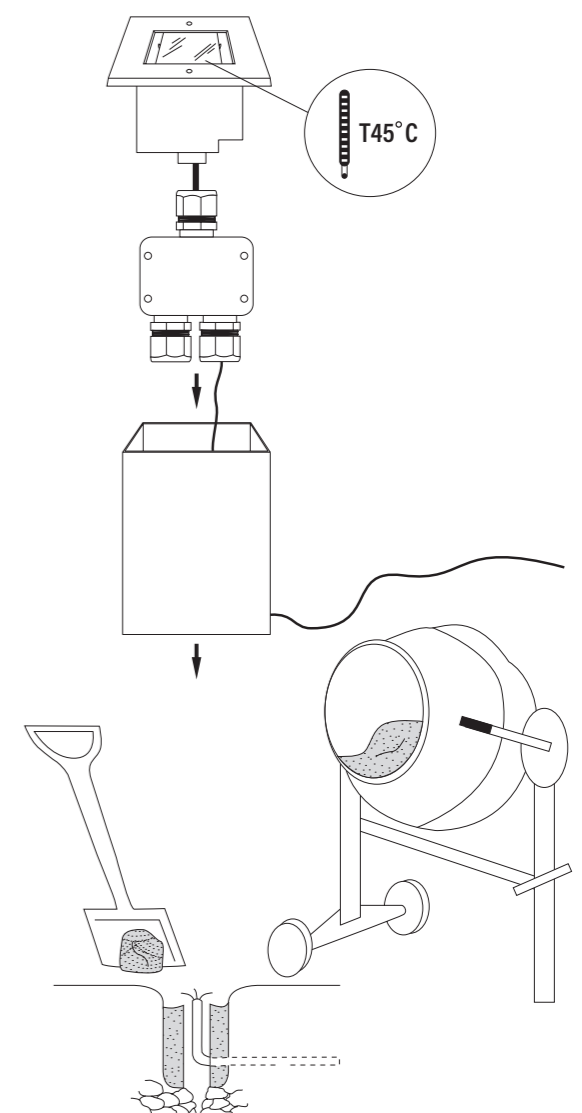
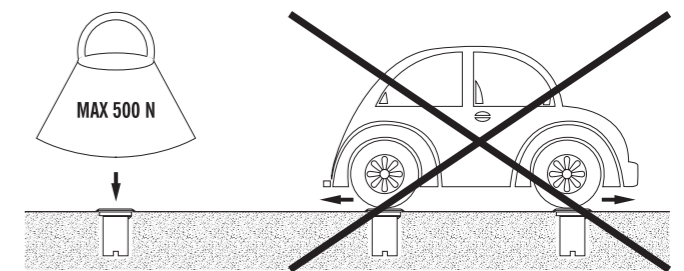
Apšvietimo prietaisais yra padengtas apsauginiu laku. Tam, kad neatsirastų dėmių, rekomenduojame paviršių padengti neutralia alyva ir įtrinti ją minkšta šluoste. Tai reikėtų daryti mažiausiai keturis kartus per metus.

## RU

Установку осветительной арматуры должен выполнять квалифицированный электрик. Светильник должен быть установлен вместе с дренажом. При повреждении внешнего гибкого кабеля или провода этого светильника все изделие подлежит утилизации. Источник света, используемый в данном изделии, не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.

### Для осветительной арматуры из нержавеющей стали

Осветительная арматура покрыта защитным лаком. Чтобы предотвратить образование пятен рекомендуется смазывать поверхность нейтральным маслом и затем протирать мягкой тканью. Это необходимо делать не менее четырех раз в год.



www.konstsmide.se

KONST  
SMIDE